

muestra, por ejemplo, en el caso del general José Prudencio Padilla o de José do Patrocínio (1853-1905), están marcados por borramientos y disputas por la representación y la resistencia del hombre negro. Aguilar Dornelles analiza estas disputas mediante el análisis del discurso y una lectura contextualizada de la época y de las luchas independentistas y abolicionistas. A esto se suma el valor de mostrar las formas en las que se construyeron los contornos de las identidades raciales en la época mediante el análisis de las representaciones diversas en las que cada personaje se posicionaba políticamente en su contexto geográfico, sociocultural y político.

Este libro es un aporte valioso a los estudios interdisciplinarios que se interesen por la construcción de regímenes históricos de racialización en América Latina. Contribuye a pensar con perspectiva en estudios literarios, históricos, culturales, las disputas por la representación de personajes que, de una u otra forma jugaron un papel relevante en la construcción del relato heroico en el siglo XIX y hacia principios del XX. Hubiera sido un aporte valioso en la conclusión del juicioso estudio de Aguilar Dornelles que dialogara con las formas en las que algunas de estas representaciones de la heroicidad afrodescendiente están siendo rescatadas del olvido y se ponen en la escena contemporánea de las movilizaciones, activismos y procesos políticos-organizativos antirracistas y étnicos como el caso de Nonato Pérez con el que inicié esta reseña o el surgimiento de nuevas heroicidades como la de la vicepresidenta afrocolombiana Francia Márquez.

**Andrea Leiva Espitia**

*Grupo de Estudios Afrocolombianos,  
Universidad Nacional de Colombia.*

MARIANA ROSETTI. *Letrados de la Independencia: Polémicas y discursos formadores*. CLACSO, 2023.

El trabajo de Mariana Rosetti en torno a los “letrados de la independencia” propone un abordaje original acerca del lugar de los sujetos y discursos en la construcción de una incipiente esfera pública americana. En tal sentido, me interesa destacar que, para llevar adelante su propósito, la autora pone en cuestión ciertos paradigmas centrales de la crítica literaria latinoamericana, aquellos que fundaron un saber en torno al rol derivativo y subsidiario que ocuparon las elites criollas de los primeros años postindependentistas respecto de los modos de pensar el vínculo entre escritura y Estado o, para decirlo en otros términos, entre letra y poder. Rosetti promueve un giro de perspectiva fundamental al concebir el lugar de esos sectores al interior de un programa de

autonomización y modernización propio de las sociedades que estudia. Nada menor podría resultar entonces este giro para los estudios latinoamericanos ni para las investigaciones en torno a la literatura, los discursos y el lugar de los letrados en dichos contextos, habida cuenta de los efectos de lectura creados por una profusa bibliografía teórico-crítica que había fundado un modo de saber acerca de roles, discursos y paradigmas. Me refiero a una tradición que la autora retoma y revisa y que abarca desde los estudios de Ángel Rama, Octavio Paz o Benedict Anderson a Tulio Halperin Donghi, entre otros.

Con respecto al corpus que selecciona para su investigación, resulta relevante el recorte expuesto en torno a la obra de dos letrados de la Independencia americana, disímiles pero fundamentales. Ubicados en las postrimerías del régimen colonial, las figuras de Fray Servando Teresa de Mier y José Joaquín Fernández de Lizardi van a mostrar su singularidad y a la vez ciertos matices que permiten a la autora producir un desplazamiento en la mirada sobre el conjunto. Un recorrido por la trayectoria de estos textos en la heterogénea República de las letras dejará entrever la emergencia de una incipiente “esfera pública” donde coexisten diversidad de proyectos, formas y perspectivas. Más allá de considerar sus aportes específicos, considero que el trabajo en conjunto permite inferir la emergencia de proyectos singulares, y sin embargo convergentes, en tanto coinciden en la búsqueda de la autonomía de la voz letrada. La excepcionalidad de estas obras y de las trayectorias de sus autores configuran para Rosetti atributos que permiten pensar la heterogeneidad como uno de los rasgos propios de la élite letrada del período. No solo señala la autora la vocación de estos escritores por erigirse en voceros de un espacio social más amplio, estudia en especial el lugar que en ellos ocupa su magisterio orientado a una audiencia nueva como son los sectores populares. Un segundo aspecto nada menor, sin embargo, permite entrever el estudio de este corpus respecto de las especificidades de la ciudad letrada. Me refiero a una cualidad que remite al lugar de enunciación que forjan estos escritores y que la estudiosa designa como “criollista patriótico”, en tanto espacio propio del decir desde el cual es posible inscribirse dentro de la más vasta “República de las letras”. A partir de la delimitación de ambas zonas, la autora puede avanzar en el estudio de formas e imágenes que le resultan fundamentales para delimitar cierto espacio de autonomía letrada que no solo impacta en la configuración de sus proyectos individuales y grupales sino también en la configuración de una realidad que comienza a ser percibida como singular.

Con respecto al recorte cronológico que aborda, este se enmarca, en especial, en el periodo de 1808 a 1814, años signados por la experiencia de la crisis ocurrida tras las abdicaciones de Bayona y prolongada hasta la restauración monárquica absolutista en la Península Ibérica. Esa periodización le permite

poner en foco una crisis, la que colaborará de modo decisivo en la ruptura del lazo colonial y en la conformación de los estados nacionales en América.

Más allá del evidente aporte del texto en su enfoque interdisciplinario para el abordaje de los problemas que incluye la construcción de una mirada compleja sobre estos procesos, me interesa señalar los aportes específicos que realiza para el campo de los estudios de las literaturas latinoamericanas. En relación al primer aspecto quisiera señalar que Rosetti revisa los aportes de múltiples campos del conocimiento como los de la crítica literaria, la sociología o la antropología cultural para cuestionarlos y proyectar una lectura todavía más sinuosa junto a otras nociones críticas y perspectivas teóricas. Sin embargo no se detiene allí, avanza en la producción de una nueva cartografía crítica asignando nombre a problemas entrecruzados y elaborando una nueva perspectiva respecto de la relación de los letrados con la cultura colonial y sus proyectos de autonomía. En primer lugar, la reflexión acerca de la configuración del lugar de enunciación de estos sujetos incorpora las modulaciones ideológicas de las diferentes regiones, lo cual permite matizar las formas en que entendemos las ideas de un tipo de letrado colonial asociado a rasgos más o menos homogéneos. Por otra parte le asigna un lugar estratégico al agenciamiento de los géneros. Por ejemplo, al analizar el uso público y político del género epistolar que realiza de Mier, nos permite avanzar en nuestra comprensión respecto de cómo entendemos la revalorización de la función social de los mitos regionales que realiza el escritor al interior del propio espacio letrado, le permite ganarse un lugar dentro de él. En tal sentido, la autora considera que esta es una “tarea bifronte” —como destaca Palti en su prólogo al volumen— dirigida en simultáneo hacia dentro y fuera del espacio de enunciación. La adopción de esa perspectiva le permite asignarle una naturaleza peculiar. Un ejemplo de ello sería la apertura política inaugurada por la Constitución de 1812 y las condiciones que crea esta coyuntura para las búsquedas de los letrados. La tarea que asume la élite, entonces, será la de dar expresión a los deseos de un conjunto social más amplio con el que se identifica y que, al mismo tiempo, contribuye a “crear” desde el lugar de formador de sectores populares. En el contexto del estudio, esta ambigüedad indicaría el tránsito de roles: del tradicional letrado colonial a la nueva figura del “publicista patriota”. En los sentidos señalados, como en otros muchos y divergentes que el trabajo propone, las condiciones complejas y amenazantes del periodo permitirán a los letrados vislumbrar nuevas posibilidades de intervención y legitimación

A lo largo de los cinco capítulos que componen el volumen, Rosetti recorre “El despliegue de la labor letrada” a través del análisis del grupo letrado urbano, la ciudad letrada y la noción de criollismo al interior de los discursos formadores del contexto independentista. En el Capítulo 2, avanza en el estudio

del lugar del letrado criollo y de la tradición guadalupana en la independencia novohispana. A través del análisis de los textos de Mier, puede vislumbrar el lugar del mito guadalupano en la conformación de una conciencia “criolla” y, en diálogo con Halperín Donghi, la conformación de un incipiente discurso “criollista patriótico”. En este sentido, hace jugar el mito menos en el espacio de la búsqueda de subversión del orden colonial que al interior de un proyecto de autonomización cultural. Esta lectura le conduce a entender el surgimiento de un “guadalupismo cívico” que comporta las bases de un programa cultural y un proyecto político. Señala la autora: “Mier ensaya un viaje hacia los orígenes de esta tradición para despojarla de todo matiz mitológico o ficcional. Las distintas propuestas de lectura que configuró, si bien complejas y por momentos contradictorias entre sí, estipulan la configuración de un letrado criollo crítico que no se identifica plenamente con las características de un letrado patriota ni con un letrado colonial (p. 105).

En las páginas siguientes se adentra en el análisis del lugar del letrado frente a la opinión pública. “Entre el patriotismo y el periodismo” se titula uno de los apartados del capítulo donde pone el foco en las estrategias de apropiación de estos nuevos espacios. Afirma Rosetti que este proceso de reacomodación de la labor letrada criolla hizo posible un nuevo locus de enunciación independentista “no tanto por su contenido ideológico, sino por las posibilidades discursivas que habilitó esta enunciación, ya no meramente informativa, monolítica y homogénea” (p. 111). Asimismo produce una interesante reflexión acerca de los usos políticos del criollismo al analizar la polémica entre Mier y Blanco White a través de la opinión pública, como ventana a un espectro de lectores, hace visible un sistema de acuerdos y alianzas entre americanos y peninsulares donde se redefine la noción de “patria” y se forjan nuevas formas de arraigo y de pertenencia.

El Capítulo 4, titulado “El letrado criollo y la escritura de la historia de la revolución”, estudia la crisis de legitimidad política producida en este contexto de profundos cambios y la asunción de una soberanía americana. En este segmento Rosetti analiza el texto que en 1813 Servando Teresa de Mier publica con el seudónimo de José Guerra bajo el título “Historia de la revolución de la Nueva España antiguamente llamada Anáhuac o Verdadero origen y causas de ella con la relación de sus progresos hasta el presente año” en Londres. En este texto, la autora señala dos operaciones fundamentales. Por una parte, la asunción de un “doble linaje” que le permitiría la salida del laberinto institucional de la monarquía española a través de la asunción de una genealogía mutante que haría posible que los criollos pasen de una paternidad política a otra: del rey a los conquistadores y los caciques aztecas. La asunción de ese doble linaje configuró, según Rosetti, una estrategia retórica para desestimar y

condenar el legado católico impartido por los misioneros sobre los indígenas. Por otra parte, este texto configura discursivamente a los actos insurgentes de los revolucionarios americanos como parte de “un proceso de maduración y asunción de representación política, crecimiento guiado por una reflexión cívica y constitucional profundas” (p. 157).

En el último tramo del trabajo realiza una lectura donde articula el lugar del letrado criollo y la torsión de las tradiciones narrativas europeas. Para ello, observa que los desvíos, apropiaciones y relecturas que realizan Mier y Lizardi de los géneros narrativos europeos los lleva a reflexionar y cuestionar el rol del letrado colonial al que presentan como desfasado o perdido en un sistema social que lo desconoce. En el apartado “El desplazamiento y la ventriloquía cultural: la traducción caribeña de Mier y Rodríguez”, me interesa señalar que el aporte de la autora radica en leer el encuentro parisino de ambos autores y la tarea compartida de la traducción le permite comprender que ambos hechos se entrelazan para ubicar ese discurso como distante de configuraciones previas tales como la búsqueda de posibles identidades nacionales o uniones trasatlánticas entre letrados criollos y europeos enfrentados a la Monarquía española. Por el contrario, el trabajo de Mier y Rodríguez consistiría en una propuesta criolla de crítica del sistema colonial peninsular por su “desconocimiento” de las riquezas culturales y naturales de América.

El libro, sin embargo, ofrece otras zonas de fecunda reflexión crítica y discusión que el lector interesado en estos cruces podrá recuperar y poner en acción. Quiero afirmar finalmente que *Letrados de la Independencia: Polémicas y discursos formadores* constituye un aporte sustantivo para el estudio de las problemáticas vinculadas a los letrados americanos en los primeros años de las independencias. Se trata de un trabajo riguroso y denso que, al tiempo que recupera una potente tradición de estudios, produce un giro teórico y metodológico sobre algunos de sus interrogantes centrales.

**Nancy Calomarde**

*Universidad Nacional de Córdoba*

MARCIA STEPHENSON. *Llamas Beyond the Andes: Untold Histories of Camelids in the Modern World*. University of Texas Press, 2023.

The domestication of llamas and alpacas in the Andean highlands 6,000 to 7,000 years ago laid the foundation for enduring human-animal relationships that would later extend across continents. In her monograph, Marcia Stephenson follows the transcontinental trajectories of these camelids through detailed case